

# 研究本地中小学支援非华语学童的良方

## 摘要

### I. 研究目的

本研究由香港教育局委托香港中文大学就本港取录非华语学童的学校进行研究，并提出支援中小学非华语学童的措施及方法。本报告主要阐述研究中的部分实例，供其他学校借鉴。学校可依据各自的背景（如学校政策、文化传统与价值、教师经验与技能，以及学生的特点与需要），考虑本报告内各种措施的相关性及适用性。

### II. 研究背景

为协助非华语学童尽快适应本地教育，并提高他们的学习效能，除香港教育局为他们提供了多种服务和协助外，取录非华语学童的学校亦为他们设计了不同的支援计划。

在本报告中，我们对可能提供有效措施范例的 21 所取录非华语学童的学校进行研究（包括 14 所小学和 7 所中学）。我们通过以下方法找出支援非华语学童的有效措施：（a）多次访问校长、教师、辅导员、学校社工、非华语学童及其家长；（b）观察相关辅导课程及服务（如课后辅导）；及（c）对非华语学童进行简单问卷调查（多以面谈方式进行），以了解他们对措施的评价。

### III. 主要结果

我们共总结了 25 项措施，大致可分为两大类：（i）核心且广受欢迎的计划（在下表用斜体字标示），这类措施对多数学校，甚至仅取录数名非华语学童的学校，都是适用的；（ii）支援性计划，适用于背景相同或相近的学校（如：教师经验及其他资源相近）。

从内容上，我们又可将这 25 项措施区分为下列 6 类（A – F）：

<b>A. 学校管理及整体性措施</b>	
1.	学校管理政策
2.	教师培训
<b>B. 强化辅导计划</b>	
3.	中文阅读朋辈辅导
4.	对非华语新生的朋辈辅导
5.	提供中文语境的广东话活动
6.	中文科强化辅导计划
7.	校本中文课程
8.	数学课程
<b>C. 一般性学术课程</b>	
9.	对作业及考评的调适
10.	提供非传统科目
11.	笔友计划
<b>D. 非学术课程</b>	
12.	户外活动
13.	文化活动
14.	多元文化教育活动
15.	展示非华语学童特长的活动
16.	家长教师计划
17.	家长日
18.	就业辅导计划
19.	健康促进计划
<b>E. 综合计划</b>	
20.	暑期衔接课程
21.	新生调适课程
22.	校内融合计划
23.	非华语助教
<b>F. 课室管理及纪律</b>	
24.	课室管理
25.	纪律计划

## IV. 25项有效措施简介

### A. 7项最受欢迎措施

以下描述的7项措施，是学校和研究小组，一致认为有卓越成效，并广受欢迎的措施。这些措施适用于所有录取非华语学童的学校。

#### **强化辅导计划**

##### **(1) 有效措施3：中文阅读朋辈辅导**

- (a) 朋辈（或其他学校的义工）对非华语学童，可以作个别的指导及训练，优点很多。
- (b) 辅导活动可以选择在课前、午饭时间及课后进行。但无论在何时进行，都应该有固定时间表，并严格遵守。
- (c) 一个常见的安排是以较高年级的学生辅导员，协助非华语学童阅读故事书，并以词语字卡帮助他们背诵生字。对学童不熟悉的词语，学生辅导员会保留对应字卡并进行重测，直至学童完全熟悉为止。同时，朋辈辅导员还会记录并报告学童的学习进度，老师也会根据进度提供新的词语字卡。在计划初期，教师可能需要协助并监督学习计划的执行，但其他的日常工作，则可完全让朋辈辅导员去主持及进行。
- (d) 通过这个辅导计划，以帮助非华语学童建立人际关系网络固然重要，但这计划的重点，是协助他们解决学业上的困难。一种可行的延伸安排是让华语与非华语学生配对，以便他们互相帮助学习中文与英文。不过，依据学生的能力作恰当的配对，不一定容易。

##### **(2) 有效措施4：对非华语新生的朋辈辅导**

- (a) 朋辈辅导员也称为非华语学童的“导师”或“大哥哥、大姐姐”，可协助非华语学生尽快融入本地学生的社群。本计划明显的好处是在没有大量增加教师负担的前提下，对非华语学生提供个别辅导。不过，具体效果取决于计划执行情况，有些计划能为非华语学童提供有效的协助，并能减低教师工作量，但有些计划却未必有效。
- (b) 以下四项是影响这些计划成功的重要因素：（i）在计划初期，教师需要对计划作紧密督导，但这工作应由朋辈辅导员，逐渐替代教师去承担；（ii）朋辈辅导应该以结构性活动形式进行，即朋辈辅导员与非华语学童会面时，要开展具体的活动（如：字卡学习，故事阅读），并对活动做记录；（iii）活动应包括一些评核，让辅导员及学童可以了解他们的辅导成效和学习进度。
- (c) 教师应指派一或两个较成熟的同学，去照顾每名非华语新生。
- (d) 如果有很多朋辈辅导员参与计划，可以为辅导员提供一些基本的训练。

### **(3) 有效措施 6: 中文科强化辅导计划**

- (a) 非华语学生学习中文存在困难，是可以理解的。因此，取录非华语学童的学校，需要提供一些中文学习的强化辅导计划。
- (b) 不同的强化辅导计划，其内容和相应的效能也各不相同。
- (c) 若教师能亲自设计教材套，当然有很多好处。毕竟，通过这个设计过程，教师会对计划加深理解、融会贯通，获得更多专业知识，也对非华语学童的文化加深了认识。不过这做法经济效益不高，因为每名教师都需为此投入大量时间，而且大家所设计的教材套也颇为相似。所以，如果考虑到更高的成本效益，教师可不必自行设计，而是直接修订教育局、大学或其他途径所提供的教材套。当然，教育局对教材套的设计、修订以及持续的支持，以保证教材套的质量，也是同等重要。
- (d) 在这类语文课程中，科主任或小组领导的能力及其对计划的工作投入，是成败的决定因素。
- (e) 一个成功的中文计划通常包括以下大部份的特征：(i) 由一个专注的中层（如科主任）来领导；(ii) 有效利用其他资源，修改成适合该校学生使用的教材套；(iii) 一个监督学生进度的系统；及(iv) 会见家长，令他们意识到学习中文的重要性。

### **(4) 有效措施 7: 校本中文课程**

- (a) 当学校有相当数量的非华语学童时，教师通常希望发展自己的一套中文课程及教材。
- (b) 发展校本课程，一般是由教育局或优质教育基金，提供支援和协助。
- (c) 例如，某一小学在小一的第一学期，为非华语学童，选用教育局语文学习支援小组推荐的一些识字学习材料，并以一些供主流华语学童使用的教材作为补充。在小一第二学期，则改用华语学童小一第一学期的中文教科书。另一所学校，在某专上院校协助下，将原有小学课程，修订并设计成一套小一至小六的中文教科书。参与修订工作的教师，一般都获大幅度减少教学任务，以便投入教材的修订工作。
- (d) 与中文科强化辅导计划（有效措施 6）相同，因为即使投入大量时间，但最终教材也大同小异。所以事半功倍的做法是，教师应采用从教育局、大学或其他途径所得的教材为蓝本，进行修订以适合自己学生使用，从而提高成本效益。
- (e) 本计划的成功要素，与前述中文科强化辅导计划（有效措施 6）相同。

## **综合计划**

### **(5) 有效措施 20: 暑期衔接课程**

- (a) 暑期课程对小一或新来港的非华语学童，作入学前的准备大有裨益，我们极力推荐这类课程。除有特殊情况外（如中文已十分流利），非华语学童在入读主流中文学校前，都必需参加暑期或一个较长的预备课程。

- (b) 这类课程有两个基本目的：（i）令非华语学童熟悉学校的规律与运作；及（ii）提高非华语学童的中文水平。
- (c) 由于非华语学童的中文水平较低，所以大部份课程均以英语进行教授；并以“破冰活动”及互相自我介绍作为课程的开始，接着是由学校的主要人员作简介。中文科通常是这类课程的重点，为增加趣味性，可带领非华语学童参与一些增进他们了解中国文化的活动，例如到中国酒楼享用点心。对高年级非华语学童，暑期课程主要是协助他们复习或强化辅导他们已修读的内容。课程通常为期2至4个星期，共50至100小时，授课多以15人以下的小班进行，而任教的老师，有时亦获额外时薪的酬劳。
- (d) 因为非华语学童已参加很多强化辅导课程，所以利用暑期空档，让所有（不仅是小一和中一）年级的非华语学童，复习及巩固先前所学的内容，为升读下一学年作准备，是十分奏效的措施。为了使计划更受非华语学童的欢迎，课程的内容应以满足学生的兴趣和需要为原则，可以包括运动、游戏、郊游（参观）及其他活动。
- (e) 这些计划并非纯学术性的活动，所以学校社工也应参与活动的设计。
- (f) 据我们的观察，有些课程的设计较为松散、欠缺明确的学习目标。为激发并维持非华语学童的学习兴趣，课程内容不仅应该丰富，而且要有足够机会让学员展示并了解自己的学习进度。
- (g) 由于颇多非华语学童的家长并不热衷于安排小孩参与暑期课程，因此，各小学应与幼稚园携手合作，鼓励即将升读小学的非华语学童家长，安排小孩参加这些暑期课程。

#### **(6) 有效措施 21: 新生调适课程**

- (a) 调适课程的目标，在于缩减华语与非华语学童在能力上（如中文学习能力）的差距。
- (b) 这些课程多集中在课后或课前进行。
- (c) 很多学校发现，这类课程对非华语学童适应主流学校的学习环境十分有用，能够帮助非华语学童适应学校环境（学校规则）；亦能通过各科的强化辅导课程（中文、数学等），提高学生的学习能力。
- (d) 吸引非华语学童，鼓励他们父母安排小孩参与这类课程，都是颇具挑战的工作，不容易成功。我们需要更努力在幼稚团及非华语社团，去宣传这些调适课程的好处。
- (e) 很多老师都热衷于自行设计调适课程及教材套，并为此而感到骄傲。不过这些教材套往往大同小异。为减轻教师设计这些教材套的工作量，他们宜由政府及大学等途径，直接获取这类教材，并进行修订以适合自己学生使用。
- (f) 因为调适课程需要达至多种不同的目标，除学术内容外，教师应考虑包括其他内容（如熟习学校日常规则）。
- (g) 对于那些整年都连续不断地取录非华语学童的学校，他们可选择在几个固定的时间点（如：九月、一月、四月）为非华语新生开设调适课程。
- (h) 学校还可考虑邀请华语学生，通过以下两种途径，为非华语学童提供协助：
  - (i) 将华语与非华语学童一对一（2人组）或二对二（4人组）进行配

对，促进他们的人际交往；及（ii）由华语学生为非华语学童提供个别的帮助。

- （i）一个成功的调适课程，应该有助于建立非华语学童的人际网络，包括高低年级班的非华语学童之间，及华语与非华语学童之间的网络。因此，负责调适课程的老师，应熟悉建立小组的技巧，并将有关的活动，结合于课程之中。
- （j）虽然我们可以为这些课程安排入学试，但为避免参加课程的学生被标签为“能力较低的学生”，我们可鼓励并邀请所有非华语学童都来参加课程。
- （k）教学助教的参与能提供很大帮助（特别是那些具专长协助非华语学生的助教）。
- （l）除了提供中文教学强化辅导外，调适课程还应该协助学生建立人际网络和培养学习兴趣。对一些时间较长的课程，我们应提供更多机会，让非华语学童展示其特长与能力（如：跳舞、唱歌）。这类调适课程，一般持续的时间愈长愈好。

### **（7）有效措施 23：非华语助教**

- （a）非华语的助手及教学助理能与非华语学童直接沟通，在很多学校，这些助教能发挥重大的作用，受很多校长、教师及非华语家长欢迎。
- （b）尤其是在小一开课初期，部分非华语学童无法用中文或英语与他人沟通，这时，非华语助教（不论全职或兼职）能为他们翻译，对学童有很大的帮助。
- （c）非华语助理还可以协助与非华语家长的联络工作，比如通知他们学校的聚会与活动。
- （d）一些中学也聘请非华语的毕业生作助教，负责带领低年班学生的导修小组，或在办事处负责联络非华语学童家长的工作。

## **B. 其他有效措施**

### **学校管理及整体性措施**

#### **（1）有效措施 1：学校管理政策**

学校管理阶层负责制定政策和措施，以支援非华语学童的学习。这些措施及活动，应有组织并能互相协调；而小组及其领导的能力与工作投入度，对成败举足轻重；因此，委任适当的人选去执行这任务，比组织一个庞大的团队提供协助更为重要。这小组需要（i）协调校内所有对非华语学童的服务；（ii）令同事及小组成员认识协助非华学童的知识及技巧，令这些学童能够有效学习，并融入他们的社群之中；（iii）根据教育前线工作的经验和回馈，定期审视和改进各项服务措施。

#### **（2）有效措施 2：教师培训**

对于尚缺乏教导非华语学童经验的学校，为教师提供互相分享教学的机会，甚为重要。学校亦应在学校内，建立一个支援网络和平台，让经验不足的教师，能有机会与经验丰富的教师紧密接触和共同工作。此外，教师亦可通过教育局的专业培训课

程及讲座，获得相关知识及技巧，然后在校内进行分享及培训。教育局亦建立了一个互助的网络，协助指定及非指定学校，去分享协助非华语学童的知识和经验。

### **强化辅导计划**

#### **(3) 有效措施 5: 提供中文语境的广东话活动**

安排活动使非华语学童有机会运用中文，从而学好中文，是十分重要的。对于非华语学童较高比例的学校，我们需要特别提供中文语境，让非华语学童可以练习中文。对老师而言，他们的艰巨任务是如何创设合适的训练活动，使在教师极少的督导下，学生能有大量的参与及练习机会。这些活动需要具备下列特征：（i）富趣味性及挑战性；（ii）每个学生都有很多使用中文的机会；及（iii）无需老师太多督导。

#### **(4) 有效措施 8: 数学课程**

现在愈来愈多老师已察觉到，很多非华语学童难以应付数学课程。因此，不同学校已尝试发展不同的数学课程，以切合非华语学童的独特需要。一些常用策略包括：重复课程、提供更多练习、简化内容及使用更多图形与插图。当然，对应具体不同的课程内容，其最佳策略也有所不同。

### **一般性学术课程**

#### **(5) 有效措施 9: 对作业及考评的调适**

对非华语学童的考试究竟是否需要进行调整，是令教师们感到困惑的一个问题。从实际各科情况来考虑，尤其是中文科和数学科的教师，需调整考题及考核方法。因此学校需要设计一套各科普遍适用的校本考核调适政策。教师应该注意，调适并不等同降低对学生的要求和期望。尤其是在学生无需参加公开考试的情况下，我们需要为非华语学童，提供一个充满支援的学习环境，制定清晰、富有挑战性、并可达至的学习目标。

#### **(6) 有效措施 10: 提供非传统科目**

那些取录大量非华语学童的学校，可考虑开设一些非华语学童特别感兴趣的科目。这科目可让学生在高中选修，亦可以在初中让非华语学童优先选修。在中学让非华语学童自由选修合适的科目，是很有用的措施。不过，我们不能让学生感到这是难度较低的替代科目。开设科目时，学校应同时考虑学生的能力、兴趣及日后的职业发展，而不是找一些考试容易合格的替代科目敷衍了事。

#### **(7) 有效措施 11: 笔友计划**

笔友计划目的是为加强华语学童与非华语学童之间的沟通与交流，同时也促进社会融合。为减轻语文教师的工作量，学校可考虑安排高年级学生或行政人员，协助删除信件上不宜的内容。教师还可利用网志，作为激发学生兴趣的互动平台。要使这个计划产生最大的效果，需要满足下列条件：（i）学

生拥有大量的写作机会；（ii）教师尽量不干预；（iii）很多同校或同班同学有机会阅读信件；（iv）计划提供一些参与的诱因及鼓励（如：选出「本周最佳文章」、「教师本月首选」等奖项）。

## 非学术课程

### （8）有效措施 12：户外活动

离开校园的户外活动，能提供另类的学习途径，去促进华语学童与非华语学童之间的融合。在组织户外活动时，应尽量将华语学童与非华语学童配对，以能建立和保持较长久稳定的关系（如：全学年内为同班同学），而非短期交往（如：只在某次郊游）为目的。尤其是对于来自较低社会经济地位家庭的学童，其父母可能较少带他们到香港不同的地方，因此，户外活动对他们特别有意义。对只有数名非华语学童的学校，可以邀请高年级大哥哥、大姐姐，协助老师督导这些活动，这样不但有助华语学童与非华语学童建立关系，同时也减轻了老师的工作量。

### （9）有效措施 13：文化活动

取录非华语学童的学校，宜经常组织一些文化活动，让华语学童与非华语学童互相认识对方的文化及传统，有助彼此增进了解、减少误解，也能促进社会共融。我们应尽量使文化活动有较丰富的学习内容。

### （10）有效措施 14：多元文化教育活动

一些取录大量非华语学童的学校，齐心协力特地为非华语学童，有系统地策划和设计另类课程，或其他的多元化学习活动，来促进社会共融。在大部分学校，这些计划往往通过日常的学校活动或聚会的方式进行。

### （11）有效措施 15：展示非华语学童特长的活动

协助非华语学童展示他们的才能，是增强他们自信，并提高他们参与学校活动积极性的好方法。同时，这也会让他们更容易与华语学生融洽相处。我们深信，学习并互相欣赏对方文化的优点，可以促进文化的共融。学校可以在日常的活动中，安排非华语学童展示他们的才能和特长。

### （12）有效措施 16：家长教师计划

在取录大量非华语学童的学校，我们应加强与家长的沟通，让他们更了解自己子女的成长和学习需要。虽然我们可以利用社交活动（如：烹饪班）作启动，但最终活动仍应该以促进学生学习为目的。这些活动可加深非华语学童家长对学校政策和常规的认识及了解。为加强与家长沟通，并提高他们的参与积极性，一些学校亦邀请非华语学童的家长，去协助校方与其他非华语家长进行联络（如：参与家教会）。我们发现让非华语学童家长与老师讨论其子女在校学习情况，这种机会是很受家长欢迎的。

### **(13) 有效措施 17: 家长日**

家长日为非华语家长提供了机会，更好地了解本地的教育系统，并让他们有机会与教师讨论其子女在学校学习及行为表现等相关事项。学校应该更努力去邀请低年班家长参与（如为小一、中一班安排每班两名班主任，更多与非华语学童家长会面沟通）。建立有效的沟通渠道后，非华语学童家长在小孩升高年级后，会更乐意与学校合作。在与家长会面时，可考虑设计温馨感动的活动：（i）请学生自己设计一张个人短笺（卡片），由教师转交给他们的父母（如表达对家长的感激）；（ii）同样地，请家长写一张个人短笺给他们的子女（如表达对子女的爱护及关怀），由教师帮助他们与学生之间传递感情。

### **(14) 有效措施 18: 就业辅导计划**

除了提升非华语学童的中文能力外，我们也应向他们提供更多的就业辅导，这些计划对那些准备中学毕业后留在香港就业的非华语学童最为重要。他们极需要更多升学就业的指导。在具体实施这些计划时，需要特别注意避免让学生感觉是因为他们的学业成绩较差，才来参加这样的就业辅导。由于每所学校可用的资源相对较少，所以同区的学校，可考虑联校合办这类讲座。若能邀请在不同行业工作卓越的非华语毕业生，来分享他们的成功学习及工作经验，他们必能成为在校非华语学生的好榜样。

### **(15) 有效措施 19: 健康促进计划**

这是一项大学所主导的健康促进计划。计划的目的是通过促进非华语学童的健康，以改善他们上学的出席率。计划内所关注的四个项目包括：身体健康、情绪健康、家庭卫生及家居安全。此外，这个计划希望通过与健康相关的活动，去促进社会共融。这健康计划的服务对象是非华语学童及其家庭。因为这计划是完全由大学资助及支援，因此，即使个别学校觉得这个计划有效，也很难单独自行推动同类的大型计划。但是，在常规的学校课程中，增设有关健康饮食、个人卫生及个人成长的科目，仍是可行的做法。

## **整合计划**

### **(16) 有效措施 22: 校内融合计划**

学校通过多种计划，促进非华语学童的社会融合。一般来说，有效的计划有以下的特征：（i）华语学童和非华语学童有很多机会进行主动交往；（ii）有形的结果及作业成品（学生不仅是见面，华语学生和非华语学生应共同完成一些作业或成品）；（iii）教师只有极少的干预或监督；（iv）学生有机会展示和讲述他们的作业成品及结果；（v）学生在学习活动中，有很多机会对学习计划进行修改；（vi）由中层管理人员有效监管整个计划。

## **课室管理及秩序**

### **(17) 有效措施 24 : 课室管理**

虽然非华语学童并未表现出明显的课室秩序问题，但协助他们理解校规及相关规例，仍然是有益的。我们可以通过暑期衔接或调适课程，为新生及非华语学生提供这方面的知识及训练。我们也可以考虑安排一名班主任，跨年照顾同一班非华语学生，这样就避免了非华语学童及家长，每年要适应新的班主任，同时，经过长期接触，班主任亦能更深入了解学生的背景（如：家庭状况）及个别需要。

#### **(18) 有效措施 25: 纪律计划**

取录非华语学童的学校，采用不同方法减少学生的违规行为，例如学生可以通过服务或以日后的良好表现，去抵消或删除先前违规的记录。学校可考虑采用一系列的介入策略、支援性措施，让学生承担后果，提供学习机会等不同方法，去强化学生的良好行为。

### **V. 建议**

#### **(1) 齐心协力增强支持非华语学童措施的效果**

- (a) 孤立的策略往往未能发挥应有的效果，即使在某个时段有用，但其效果经常难以持久。故此老师需留意，要让良好措施发挥最大效能，老师必须考虑相应的背景条件及配合因素。
- (b) 对于只取录少量非华语学童的学校，只安排数名富有爱心的老师紧密协助这些学童，基本已能达到支援目的。在这种情况下，由指定的老师留意观察个别学童的需要，并及时应对和处理，可能已经绰绰有余，所以无需设立多样性支持非华语学童的政策。
- (c) 如果学校开始取录大量非华语学童，则应该指派一个中层管理人员（如，副校长、辅导主任）去协调对非华语学童的服务，并由这个协调员定期召开会议检讨：（i）学校相关政策；（ii）强化辅导服务的实施；及（iii）个别非华语学童的发展进度。协调员亦应参加相关专业的进修，以了解如何为非华语学童，提供更好的强化辅导服务。
- (d) 本报告内部分措施需要较多老师参与，安排一个较强势的中层领导去协调工作甚为重要。这些措施包括：2（教师培训）、3（中文阅读朋辈辅导）、4（对非华语新生的朋辈辅导）、5（提供中文语境的广东话活动）、6（中文科强化辅导计划）、7（校本中文课程）、8（数学课程）、9（对作业及考评的调适）、13（文化活动）、14（多元文化教育）、15（展示非华语学童特长的活动）、17（家长日）、20（暑期衔接课程）、21（新生调适课程）及23（非华语助教）。
- (e) 非华语学童在学业及社会方面顺利地适应和融合，需要多方的共同协力合作，他们包括：学校、教育部门（如教育局、社会福利署）、家庭（家长支持及投入）及学童本身（学习动机与努力）。
- (f) 为促进非华语学童的学习效果及社会融合，教育局已制作颇多资源及教材套，包括：《中国语文课程补充指引（非华语学生）》、《点画流形：汉字书写学习软件》、《致知达德：小学中华传统美德语文学习软件》、《通繁

达简：简化字学习软件》、《从简入繁：繁体字学习软件》、《中英对照香港学校中文学习基础字词》等；以及由其他机构，在教育局支持下所设计的指引及教材。

- (g) 教育局应继续为老师举办如何协助非华语学童的讲座及分享会；这些活动是老师增强专业知识及技巧的机会。那些指定学校对支援非华语学童极富经验，如怎样（i）为非华语学童建立支援的环境；（ii）利用特别的教学技巧去教授非华语学童中文及其他科目；指定学校应该可以与邻近学校，共同分享这些经验。
- (h) 教育局现时的各类服务，颇受老师欢迎，这包括：（i）到校支援服务（课程设计与发展、教学、评估策略等）；（ii）发展网上教学材料；（iii）经常性的分享和讲座；（iv）提供资源（如：特别津贴），让指定学校为非华语学童提供校本服务。这些服务广受欢迎，对学校有非常实质的帮助，应该继续保持。

## **(2) 支持非华语学童学习中文的有效策略**

- (a) 由研究得知，相对较好的策略有以下特征：（i）每个学生均有大量主动使用语言的机会（并非仅作观察者）；（ii）令学生视为富有挑战性的工作；（iii）教师愈少督导愈好；（iv）学生通过评估可以看到自己的进步；（v）有结构的设计（包括发展性阶段，课程具结构）；（vi）谨慎计划；及（vii）在可行情况下，邀请高年级学生协助，以减轻教师工作量。
- (b) 对非华语学童的成功支援系统，有赖于多方面的协同效应，这包括：（i）尽心尽力的中层管理人员，（ii）强化辅导性计划（如：课前课后辅导课，暑期衔接课程），（iii）裁剪教材（由中文教师设计或教育局所支援），及（iv）朋辈互助计划（如：大哥哥、大姐姐计划），让非华语学童可以得到经常及持续的帮助。
- (c) 对非华语学童的中文教学法十分多样，包括中文字的罗马拼音法。从我们的观察来看，在市场中并无某种方法或教材，受到教育界压倒性的支持。总的来说，教材可包含更多民族性（如中国节日）和本地特色（如介绍香港山顶等本地旅游景点）的资讯。此外，中文老师亦可用一般常用的语文教学策略，如，重复练习、用主题教学法及全语文沉浸。教师的经验也显示，保持学生兴趣和学习动机，使他们接受学习中文的挑战，也是同等重要。
- (d) 在安排加强辅导课时，利用类似小测验等客观评价，可以反映学生的学习进度，从而对学习产生强化作用。就算学习活动只是简单重复，当学生能够看到自己的能力逐渐提高时，会转化为动力，令他们保持努力学习。
- (e) 一些教师及家长认为，降低考核标准或用一些简单容易的学习材料，能够提高非华语学童的自信。但是，我们需要注意的是，这个做法很容易让学生认为我们对他们期望不高。这做法未必有好处，因为学生可能因此而失去尝试解决困难的动力。因此，我们建议并鼓励学校设计富挑战性的课程。本港有些学校已重新修订了他们的中文及其他科目的课程，为非华语学童提供一个富有挑战性学习环境。结果亦显示非华语学童透过修订的课程能学得更多。

- (f) 比赛游戏、辩论等活动，常被视为有效提高学习动机的方法。不过教师应该区分“吸引”与“维持”学生兴趣的活动。例如：比赛通常十分刺激，容易令学生产生兴趣。但有时：（i）活动本身并无丰富的学习内容；（ii）这并不是协助学生学习的有效策略（如比赛多采用简短答案）；（iii）在活动中，大部份学生只是旁观，而非主动地运用语言（如辩论比赛）。
- (g) 在刚刚开始学习新题目或较复杂的内容时，新颖的学习任务，且提供安全无压力的环境（如不会在同学面前丢面子的比赛、小测试及考试），是很好的策略。不过当学生的知识与技能有所增加后，教师应相应地逐渐转移，组织更多能“维持”学生学习兴趣的活动。只能吸引学生注意力的刺激活动，而未能让大部份学生有机会参与（如实际运用语言），属于“吸引”而非“维持”兴趣的策略。

### **(3) 发挥非华语学童融入主流学校的最佳效果**

- (a) 据我们的观察，当学校只是取录数名非华语学童时，无论有多大的困难，因为这些学童完全沉浸在一个广东话的中文学习环境中，他们一般能达到相当高的中文水准（相对就读于全都是非华语学童的学校），而且也可以完全融入其他华语学童中。
- (b) 当学校取录愈来愈多的非华语学童时，学校通常会为非华语学童提供和组织更多的服务。当取录的非华语学童数量逐渐增加，达到某个转折点时，学校开始将华语及非华语学童，分派至不同班级。此时，非华语学童除中文科外，其他大部份科目以英语授课。因此，华语与非华语学童，将分别各自上课，自成社群。在大部份情况下，虽然学生们是在同一校园中学习，但整所学校实际上是分为两所学校，分别服务华语和非华语学童。这样，社会共融机会就减少，而非华语学童也失去在课堂上练习中文的机会。
- (c) 愈来愈多非华语学童，在主流学校逐渐升至更高年级（如中学），而更多学校取录相当数量的非华语学童，安排他们入读不同班级（区分华语与非华语班）。教育局及学校都需留意，将华语与非华语学童分班教学的同时，学校需要付出更多努力，刻意增加促进社会共融的学术和非学术活动。
- (d) 一如其他教学策略，一种教学法的成功取决于教师、学生及相关环境因素。学校需定期审视他们对非华语学童服务的成效。

### **(4) 非华语学童及早就读主流幼稚园与家长的支援**

- (a) 家长的角色极其重要，但也容易被忽略。据我们的观察，能与华语学生学习进度相近的非华语学童，多有良好的起步。这些非华语学童从小就读本地以中文授课的幼稚园，而他们的家长也极为支持学习中文，并深信如果子女将来要在香港学习、工作及生活，那么掌握良好的中文是必需的。我们应鼓励家长：（i）送小孩到本地幼稚园，并尽早就读；（ii）令小孩沉浸在中文的语境中，为适应小学的学习做好准备。
- (b) 幼稚园教师应：（i）严肃地与非华语家长讨论，让他们了解非华语学童沉浸在中文（而非英语）课程的好处；及（ii）鼓励非华语家长安排小孩参加小学所举办的暑期衔接课程。

- (c) 很多小学教师已尽力设计暑期衔接及课前课后的强化辅导课程。不过，我们仍需投入更多时间和精力，去争取非华语学童家长的支持，从而令他们鼓励、支持及安排小孩参加这些课程。若能有非华语教学助理协助说服非华语学童的家长，告知他们这类课程的重要性，则会有更好的成效。这类为升读小一甚至小二、小三或小四的非华语学生所开设的课程，教育局应该继续开办及加强支援。